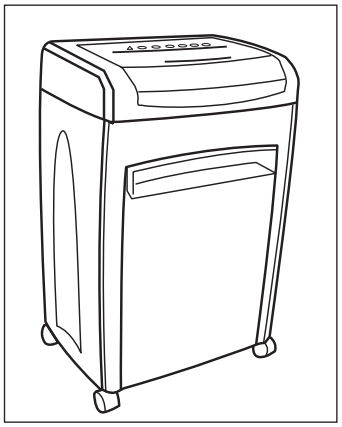
22114

PaperSAFE®



DE	Bedienungsanleitung
UK/US	Operating instructions
FR	Instructions de service
ES	Manual de instrucciones
IT	Istruzioni per l'uso
PT	Manual de instruções
NL	Gebruiksaanwijzing
DK	Betjeningsvejledning
FI	Käyttöohje
NO	Bruksanvisning
SE	Bruksanvisning
SI	Navodila za uporabo
HR	Upute za uporabu
HU	Kezelési útmutató
RU	Руководство по эксплуатации
EE	Kasutusjuhend
LT	Naudojimo instrukcija
LV	Lietošanas instrukcija
CZ	Návod k obsluze
SK	Návod na obsluhu
PL	Instrukcja obsługi
RO	Instrucțiuni de utilizare
BG	Упътване за употреба
TR	Kullanım Kılavuzu
GR	Οδηγίες χειρισμού
AE	تعليمات الاستعمال
JP	取扱説明書
CN	操作指南

Headquarters:
Novus Dahle GmbH & Co. KG
Breslauer Straße 34-38
49808 Lingen | Germany

Service contact:
Novus Dahle GmbH & Co. KG
Nikolaus-A.-Otto-Straße 11
96472 Rödental | Germany
Tel.: +49 9563 75299-0
Fax: +49 9563 75299-333
E-Mail: info@dahle.de
Web: www.dahle.de

16100-11191 - 22114 - 07/2013 - 01

DE **Lesen Sie aufmerksam vor Inbetriebnahme des Aktenvernichters die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise! Bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf.**

UK/US Prior to placing the document shredder in operation, read the operating instructions and safety instructions carefully! Keep the instructions for later use.

FR Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant de mettre en marc le destructeur de documents ! Conservez ces documents pour une utilisation ultérieure.

ES ¡Lea detenidamente las instrucciones de uso y las indicaciones sobre seguridad antes de poner en marcha la trituradora de papel! Guarde las instrucciones por si las necesita en otro momento.

IT Prima di mettere in servizio la distruggidocumenti si prega di leggere attentamente il manuale d'uso e le istruzioni di sicurezza! Conservateli per l'utilizzo successivo.

PT Ler cuidadosamente, antes da colocação em funcionamento da trituradora de papel, o manual de utilização e as indicações de segurança! Guardá-las para uso futuro.

NL Voordat u de papiervernietiger gebruikt, dient u aandachtig de bedieningshandleiding en veiligheidsaanwijzingen te lezen! Bewaar de documentatie voor later gebruik.

DK Læs betjeningsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne til makulatoren nøje, før den tages i brug! Opbevar disse til senere anvendelse.

FI Lue käyttö- ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen asiakirjasilppurin käyttöönottoa! Säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

NO Før du tar i bruk makuleringsmaskinen må du lese nøye gjennom bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene! Oppbevar dem slik at du har dem til senere bruk.

SE Läs noggrant igenom bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna innan dokumentförstöraren tas i drift! Förvara dessa för senare användning.

SI Pred začetkom uporabe uničevalnika dokumentov pozorno preberite navodila za uporabo in varnostne napotke! Navodila shranite za poznejšo uporabo.

HR Prije prve uporabe uništavača dokumenata pažljivo pročitajte Upute za uporabu i sigurnosne napomene! Sačuvajte ove upute za kasniju uporabu.

HU Az iratmegsemmisítő üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a kezelési és biztonsági utasításokat! Őrizze meg ezeket a későbbi használathoz!

RU **Перед вводом в эксплуатацию машины для уничтожения деловых бумаг внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и указания по технике безопасности! Сохраните их для использования в будущем.**

EE **Lugege enne paberipurustaja kasutuselevõttu tähelepanelikult kasutusjuhendit ja ohutusjuhiseid! Hoidke need tuleviku tarbeks alles.**

LT **Prieš pradėdami naudoti dokumentų naikintuvą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nuorodas! Jas išsaugokite ateičiai.**

LV **Lūdzam uzmanīgi izlasīt lietošanas pamācību un drošības norādes, pirms sākat izmantot dokumentu smalcinātāju! Uzglabājiet šos dokumentus vēlākai izmantošanai.**

CZ **Přečtěte si pozorně před uvedením skartovače do provozu návod k použití a bezpečnostní upozornění! Uschovejte si je pro pozdější použití.**

SK **Pred uvedením skartovacieho prístroja do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny! Uschovajte si ho na neskoršie použitie.**

PL **Przed uruchomieniem niszczarki należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi oraz wskazówki bezpieczeństwa! Należy je zachować do późniejszego użytku.**

RO **Înainte de punerea în funcţiune a distrugătorului de documente, citiţi cu atenţie instrucţiunile de utilizare şi indicaţiile de siguranţă! Păstraţi aceste instrucţiuni pentru a le putea consulta ulterior.**

BG **Прочетете внимателно преди пускане в експлоатация на машината за унищожаване на документи ръководството за обслужване и указанията за безопасност! Съхранявайте ги за по-късно използване.**

TR **Dosya yok edicisini çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun! Bunları bir başvuru kaynağı olarak dikkatle muhafaza edin.**

GR **Πριν από την έναρξη λειτουργίας του καταστροφέα εγγράφων να διαβάζετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας! Να τα φυλάσσετε για την μεταγενέστερη χρήση.**

AE **قم بقراءة دليل الاستعمال وتعليمات الأمان بعناية قبل بدء تشغيل ماكينة تقطيع الورق! احتفظ بهما لاستخدامهما لاحقًا.**

JP **本製品の取扱説明書に記載されている使い方や安全上の注意を、ご使用の前によくお読みください。**
本書はいつでも読めるように保管しておいてください。

CN **使用碎纸机前请认真阅读**
操作说明和安全提示！
为方便日后使用请妥善保管说明书。

DE Bestimmungsgemäße Verwendung, Gewährleistung
Der Aktenvernichter ist zum Vernichten von Papier bestimmt. Verschleiß, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch sowie Eingriffe von dritter Stelle fallen weder unter die Gewährleistung noch unter die Garantie.

UK/US Intended use, warranty
The document shredder is intended to be used for shredding paper. Wear, damage due to improper use or unauthorised modifications and repairs is not covered by the warranty or the guarantee.

FR Utilisation conforme, garantie
Le destructeur de documents est destiné à détruire des documents sur papier. L'usure, les dégradations dues à une utilisation incorrecte et les interventions de tierces personnes ne sont pas couvertes par la responsabilité du fabricant ni par la garantie.

ES Utilización conforme al uso prescrito, garantía
La trituradora está destinada a triturar papel. El desgaste, los daños que hayan sido causados por una utilización indebida, así como si han intervenido terceros no se incluyen en la garantía.

IT Utilizzo conforme, garanzia
La distruggidocumenti è destinata alla distruzione di carta. La garanzia non comprende l'usura, i danni da utilizzo non conforme nonché gli interventi da parte di terzi.

PT Utilização correcta, garantia
A trituradora de papel destina-se à trituração do papel. O desgaste, danos e uma utilização incorrecta, assim como intervenções de terceiros, não são da nossa responsabilidade e não abrangem a garantia.

NL Bedoeld gebruik, garantie-aanspraak
De papiervernietiger is bedoeld voor het versnipperen van papier. Slijtage, schade door onjuist gebruik, als ook ingrepen door derden, vallen noch onder de garantie-aanspraak noch onder de garantie.

DK Bestemmelsesmæssig brug, kvalitetsgaranti
Makulatoren er beregnet til makulering af papir. Slitage, skader pga. utilsigtet brug, samt indgreb fra uvedkommende falder hverken inden for Kvalitetsgaranti endnu under garantien.

FI Tarkoituksenmukainen käyttö, tuotevastuu
Asiakirjasilppuri on tarkoitettu paperin silppuamiseen. Kulutus, epäasianmukaisesta käytöstä johtuvat vauriot ja ulkopuolisen toimenpiteet eivät kuulu tuotevastuun eikä takuun piiriin.

NO Forskriftsmessig bruk, garanti
Makuleringsmaskinen er ment brukt til makulering av papir. Slitasje, skader grunnet feilaktig bruk og inngrep utført av utenforstående faller ikke inn under verken ansvar eller garanti.

SE Ändamålsenlig användning, garanti
Dokumentförstöraren är avsedd för förstörelse av papper. Slitage, skador pga. felaktig användning samt ingrepp genom tredje part faller varken under den lagstadgade garantin eller tillverkarens garanti.

SI Namenska uporaba, jamstvo
Uničevalnik dokumentov je namenjen za uničevanje papirja. Obraba, škoda zaradi n epravilne uporabe ter posegi tretjih oseb ne podlegajo niti jamstvu niti garanciji.

HR Svrsishodna uporaba, jamstvo
Uništavač dokumenata je namijenjen uništavanju dokumenata. Trošenje, oštećenja zbog nepri kladne uporabe, te zahvati koje izvrši treća strana nisu obuhvaćeni ni jamstvom niti garancijom.

HU Rendeltetés szerinti használat, garancia
Az iratmegsemmisítő papírok megsemmisítésére készült. A kopásból, nem rendeltetésszerű használatból és külső beavatkozásból származó károkra a garancia nem érvényesíthető.

RU Применение по назначению, гарантийные обязательства
Эта машина предназначена для уничтожения деловых бумаг. Гарантийные обязательства не распространяются на износ и повреждения, вызванные ненадлежащим использованием машины или вмешательством третьих лиц.

EE Sihtotstarbeline kasutamine, garantii
Paberipurustaja on mõeldud paberi purustamiseks. Kulumine, asjatundmatust kasutamisest tingitud kahjud ning kolmandate isikute sekkumine ei kuulu hüvitamise ega garantii alla.

LT Naudojimas pagal paskirtį, garantija
Dokumentų naikintuvas skirtas naikinti popierių. Garantija negalioja naikintuvui susidėvėjus, jį pažeidus netinkamai naudojant ar dėl trečiosios šalies atlikto remonto.

LV Lietošana atbilstīgi paredzētajam mērķim, garantijas remonts
Dokumentu smalcinātājs ir paredzēts papīra smalcināšanai. Nodilums, bojājumi, kas radušies mērķim neatbilstošas izmantošanas rezultātā, kā arī gadījumi, kad iekārtu ir atvērušas trešās personas, neietilpst nedz garantijas remonta, nedz arī garantijas ietvaros.

CZ Použití dle určení, záruka
Skartovač je určen ke skartování papíru. Opotřebení, poškození v důsledku nepřiměřeného použití jakož i zásahy třetích nespadají ani pod odpovědnost ani pod záruku.

SK Použitie zariadenia v súlade s určeným účelom, poskytnutie záruky
Skartovací prístroj je určený na skartovanie papiera. Opotrebovanie, škody spôsobené neodborným používaním, ako aj zásahmi tretích strán, nespadajú ani do poskytnutia záruky ani do záruky.

PL Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, gwarancja
Niszczarka do dokumentów jest przeznaczona do niszczenia papieru. Zużycie, szkody na skutek nieprawidłowego użycia oraz ingerencji osób trzecich nie są objęte ani rękojmią ani gwarancją.

RO Utilizarea în conformitate cu destinaţia prevăzută, garanţia standard
Distrugătorul de documente este conceput pentru distrugerea hârtiei. Uzura, deteriorările produse în urma utilizării necorespunzătoare, precum şi a intervenţiilor unor terţe persoane asupra dispozitivului nu fac obiectul garanţiei standard sau al garanţiei extinse.

BG Използване по предназначение, гаранция
Машината за унищожаване на документи е предназначена за унищожаване на хартия. Износване, повреди поради некомпетентна употреба, както и намеси на трети лица, не попадат под гаранцията.

TR Amacına uygun kullanım, garanti
Dosya yok edicisi kağıtların imha edilmesi için tasarlanmıştır. Aşınma, amacının dışında kullanım sonucu oluşan hasarlar ve üçüncü şahısların müdahaleleri garanti kapsamına girmezler.

GR Ενδεδειγμένη χρήση, παροχές εγγύησης
Ο καταστροφέας εγγράφων προορίζεται για την καταστροφή χαρτιού. Η φθορά, οι ζημιές από ακατάλληλη χρήση καθώς και οι επεμβάσεις από τρίτους δεν περιλαμβάνονται στις παροχές της εγγύησης ούτε καλύπτονται από εγγύηση.

AE الاستخدام المقصود والضمان
ماكينة تقطيع الورق مخصصة لتدمير الورق.
وأي تآكل وتلف ناتج عن الاستخدام غير الملائم وعبث طرف ثلاث لا يدخل ضمن الضمان

JP 正しい使い方、製品の保証について
このシュレッダーは紙を細断するためにつくられています。
指示に従わなかったり、用紙以外のものを投入したことで生じた故障や損害については、
当社保証の対象とはなりません。

CN 常规使用及保修
该碎纸机用于粉碎纸张。
由于不恰当使用或从第三方购买造成的磨损及损坏不属于保修或保证范围。

DE Technische Änderungen vorbehalten

UK/US Technical data is subject to change without notice.

FR Sous réserve de modifications techniques

ES Dahle se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, los datos tecnicos del producto.

IT I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

PT Dados técnicos podem mudar sem infromação.

NL Technische data is zonder kennisgeving aan verandering onderhevig.

DK Tekniske specifikationer kan ændres uden varsel.

FI Tekniset tiedot annetaan sitoumuksetta

NO Tekniske spesifikasjoner kan endres uten forutgående varsel.

SE Tekniska specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

SI Tehnični podatki se lahko spremenijo brez vnaprejšnjega opozorila.

HR Tehničke karakteristike mogu se promijeniti bez prethodnog upozorenja.

HU A technikai adatokat előzetes értesítés is nélkül megváltoztathatjuk.

RU Сохранение технических данных без напоминания.

EE Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi

LT Galimi techniniai pakeitimai

LV Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

CZ Změna technických údajů vyhrazena

SK Technické zmeny vyhradené

PL Dane techniczne urządzenia mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

RO Datele tehnice pot fi schimbate fara o notificare prealabila.

BG Запазваме си правото на технически промени

TR Teknik bilgiler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

GR Βελτιώσεις των τεχνικών χαρακτηριστικών πιθανόν να γίνουν άνευ ειδοποίησης.

AE المعلومات التقنية عرضة للتغيير بدون إنذار مسبق

JP 製品の仕様は予告なく一部変更されることがあります。

CN 技术资料如若改变另行通知。

DE SICHERHEITSHINWEISE
- Nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden!
- Nicht in der Nähe von ätzenden Stoffen verwenden!
- Nicht der Nässe aussetzen!
- Die Stromversorgung muß jederzeit zugänglich sein!
- Stecker vor Wartungsarbeiten ziehen!
- Die Gebäudeinstallation darf mit maximal 20 A abgesichert werden!
- Das Gerät ist für die Benutzung durch Kinder nicht geeignet (Das Produkt ist kein Spielzeug)!
- Vermeiden Sie die Berührung der Papiereingabeöffnung mit den Händen!
- Vermeiden Sie die Berührung der Papiereingabeöffnung mit Kleidung!

UK/US SAFETY INSTRUCTIONS
- Do not use near inflammable liquids or gases!
- Do not use near caustic substances!
- Do not subject to moisture!
- The power supply must be easily accessible at all times!
- Unplug before performing maintenance work!
- The installation in the building must be protected by a max. 20 A fuse!
- The device is not suitable for use by children (the product is not a toy)!
- Avoid touching the paper feed opening with your hands!
- Prevent clothing touching the paper feed opening!

FR CONSIGNES DE SECURITE
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables !
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de substances corrosives !
- Ne pas exposer l'appareil à l'humidité !
- L'alimentation électrique doit toujours être accessible !
- Débrancher la prise avant tout entretien de l'appareil !
- L'installation électrique doit être protégée par des fusibles de 20 A maximum !
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants (ce produit n'est pas un jouet) !
- Evitez de toucher l'ouverture d'introduction du papier avec les mains !
- Evitez de toucher l'ouverture d'introduction du papier avec vos vêtements !

ES INDICACIONES SOBRE SEGURIDAD
- ¡No utilizar cerca de líquidos y gases inflamables!
- ¡No utilizar cerca de materiales corrosivos!
- ¡No exponer a la humedad!
- ¡Se debe poder acceder fácilmente al enchufe en todo momento!
- ¡Desconectar el enchufe antes de efectuar las tareas de mantenimiento!
- ¡La instalación del edificio deberá estar protegida con un máximo de 20 A!
- ¡No permitir que los niños usen el aparato (el producto no es un juguete)!
- ¡Intente no tocar con las manos la apertura de introducción del papel!
- ¡Intente no tocar con ninguna tela la apertura de introducción del papel!

IT ISTRUZIONI DI SICUREZZA
- Non utilizzare in prossimità di liquidi o gas infiammabili!
- Non utilizzare in prossimità di sostanze corrosive!
- Non esporre all'umidità!
- L'alimentazione elettrica deve essere sempre facilmente accessibile!
- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, staccare la presa!
- È necessario garantire che l'impianto dell'edificio sia protetto con max. 20 A!
- L'apparecchio non è adatto ad essere utilizzato da bambini (Il prodotto non è un giocattolo)!
- Evitare di toccare l'alimentatore della carta con le mani!
- Evitare di toccare l'alimentatore della carta con gli indumenti!

PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
- Não utilizar junto de líquidos inflamáveis ou gases!
- Não utilizar junto de materiais ácidos!
- Não expor à humidade!
- A fonte de alimentação deve estar sempre acessível!
- Desligar a ficha antes de proceder a trabalhos de manutenção!
- A instalação do edifício pode ser protegida, no máximo, com 20 A!
- O aparelho não se destina à utilização por crianças (o produto não é um brinquedo)!
- Evite tocar com as mãos na abertura de inserção do papel!
- Evite o contacto de roupa com a abertura de inserção do papel!

NL VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN
- Niet gebruiken in de nabijheid van brandbare vloeistoffen of gassen!
- Niet gebruiken in de nabijheid van bijtende stoffen!
- Niet aan vochtigheid blootstellen!
- De stroomvoorziening moet op elk moment gemakkelijk toegankelijk zijn!
- Om onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, eerst de stekker uit het stopcontact halen!
- De elektrische installatie van het gebouw moet met een zekering van maximaal 20 A worden beschermd!
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik door kinderen (dit product is geen speelgoed)!
- Vermijd het contact van uw handen met de papierinvoeropening!
- Vermijd het contact van kleding met de papierinvoeropening!

DK SIKKERHEDSANVISNINGER
- Må ikke anvendes i nærheden af brandbare væsker og gasser.
- Må ikke anvendes i nærheden af ætsende stoffer.
- Må ikke udsættes for fugt.
- Strømforsyningen skal altid være tilgængelig.
- Før vedligeholdelse skal stikket trækkes ud.
- Installationen på bygningssiden må højst være sikret med 20 A.
- Maskinen er ikke egnet til at betjenes af børn (produktet er ikke noget legetøj).
- Undgå at berøre åbningen til papirindføring med hænderne.
- Undgå at berøre åbningen til papirindføring med tøjet.

FI TURVALLISUUSOHJEET
- Ei saa käyttää palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä!
- Ei saa käyttää syövyttävien aineiden läheisyydessä!
- Ei saa altistua kosteudelle!
- Virtalähde on aina oltava tavoitettavissa!
- Irrota pistoke ennen huoltotöitä!
- Rakennuksen asennus saa olla suojattu korkeintaan 20 ampeerilla!
- Laite ei sovellu lasten käyttöön (laite ei ole leikkikalu)!
- Vältä käsin koskemista paperinsyötön aukkoon!
- Vältä vaatteiden joutumista paperinsyötön aukkoon!

NO SIKKERHETSINSTRUKSER
- Maskinen må ikke benyttes i nærheten av brennbare væsker eller gass!
- Maskinen må ikke benyttes i nærheten av etsende stoffer!
- Maskinen må ikke utsettes for fuktighet!
- Strømforsyningen må til enhver tid være tilgjengelig!
- Trekk kontakten før vedlikeholdsarbeider!
- Bygningsinstallasjonen må sikres med maksimalt 20 A!
- Apparatet er ikke egnet til bruk for barn (produktet er ikke et leketøy)!
- Unngå kontakten med papirinntaket med hendene!
- Unngå kontakten med papirinntaket med klær!

SE SÄKERHETSANVISNINGAR
- Använd inte apparaten i närheten av brännbara vätskor eller gaser!
- Använd inte apparaten i närheten av frätande ämnen!
- Utsätt inte apparaten för väta!
- Strömförsörjningen måste alltid vara lättåtkomligt!
- Dra ut stickkontakten innan underhållsarbeten påbörjas!
- Elinstallationen i byggnaden får vara säkrad med max. 20 A!
- Apparaten får inte användas av barn (produkten är ingen leksak)!
- Undvik att röra vid öppningen för pappersinmatning med händerna!
- Undvik att röra vid öppningen för pappersinmatning med kläder!

SI VARNOSTNI NAPOTKI
- Ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov!
- Ne uporabljajte v bližini jedkih snovi!
- Ne izpostavljajte vlagi!
- Oskrba z električnim tokom mora biti vedno z lahkoto dostopna!
- Pred vzdrževalnimi deli izvlecite vtič!
- Napeljava v zgradbi sme biti zavarovana z maksimalno 20 A!
- Naprave ne smejo uporabljati otroci (izdelek ni igrača)!
- Odprtine za vstavljanje papirja se ne dotikajte z rokami!
- Preprečite stik oblačil z odprtino za vstavljanje papirja!

HR SIGURNOSNE UPUTE
- Uređaj se ne smije koristiti u blizini zapaljivih tekućina ni plinova!
- Uređaj se ne smije koristiti u blizini nagrizajućih tvari!
- Uređaj se ne smije izlagati vlazi!
- Električno napajanje mora uvijek biti lako dostupno!
- Prije radova održavanja izvucite utikač!
- Instalacija u zgradi smije biti osigurana s najviše 20 A!
- Ovim uređajem ne smiju upravljati djeca (proizvod nije igračka)!
- Izbjegavajte dodirivanje rukama otvora za ulaganje papira!
- Izbjegavajte doticaj otvora za ulaganje papira s odjećom!

HU BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
- Ne használja gyúlékony folyadékok vagy gázok környezetében!
- Ne használja maró anyagok környezetében!
- Ne használja nedves környezetben!
- Az áramellátásnak mindig hozzáférhetőnek kell lennie!
- Karbantartási műveletek végzése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót!
- Az épület elektromos hálózatát legfeljebb 20 amperes biztosítékkal szabad biztosítani!
- A készüléket gyermekek nem használhatják! (A termék nem játékszer.)
- Ne érjen kézzel a papírbemeneti nyíláshoz!
- Ne érjen a papírbemeneti nyíláshoz!

RU УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
- Не использовать рядом с воспламеняющимися жидкостями или газами!
- Не использовать в непосредственной близости от едких веществ!
- Не допускать воздействия влаги на устройство!
- Обеспечить доступ к линии питания в любое время!
- Перед проведением работ по техническому обслуживанию извлечь вилку из розетки!
- Сила тока предохранителя электросети здания, в котором устанавливается устройство, должна составлять не более 20 А!
- Устройство не предназначено для использования детьми (изделие не является игрушкой)!
- Не касайтесь руками отверстия для подачи бумаги!
- Будьте осторожны: следите, чтобы края одежды не попали в отверстие для подачи бумаги!

EE OHUTUSJUHISED
- Mitte kasutada süttivate vedelike või gaaside lähedal!
- Mitte kasutada söövitavate ainete lähedal!
- Mitte jätta niiskesse keskkonda!
- Voolutoitele peab igal ajal hõlpsalt juurde pääsema!
- Enne hooldustöid tõmmake pistik välja!
- Hoone installatsiooni võib kindlustada maksimaalselt 20 ampriga!
- Seade ei sobi lastele kasutamiseks (toode ei ole mänguasi)!
- Vältige kätega paberi sisestamisava puudutamist!
- Vältige riietusesemetega paberi sisestamisava puudutamist!

LT SAUGOS NUORODOS
- Nenaudoti netoli degių skysčių arba dujų!
- Nenaudoti netoli ėsdinančių cheminių medžiagų!
- Saugoti nuo drėgmės poveikio!
- Maitinimo srovė turi būti visada pasiekiama!
- Prieš pradedant techninę priežiūrą, ištraukti tinklo kištuką!
- Pastatų instaliacija turi būti apsaugota ne didesnės nei 20 A srovės saugikliu!
- Prietaiso negali naudoti vaikai (gaminys yra ne žaislas)!
- Venkite liesti popieriaus padavimo angą rankomis!
- Venkite liesti popieriaus padavimo angą drabužiais!

LV DROŠĪBAS NORĀDES
- Neizmantojiet viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu tuvumā!
- Neizmantojiet kodīgu vielu tuvumā!
- Nepakļaujiet mitrumam!
- Strāvas tīkla kontaktligzdai jābūt viegli pieejamai jebkurā laikā!
- Pirms veikt remontdarbus, atvienojiet tīkla spraudni!
- Uzstādot ēkā, maksimālā atļautā drošinātāja strāva ir 20 A!
- Ierīce nav paredzēta, lai to izmantotu bērni (ierīce nav rotaļlieta)!
- Izvairieties pieskarties papīra padeves atverei ar rokām!
- Uzmaniet, lai papīra padeves atverē neiekļūtu apģērbs!

CZ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
- Nepoužívat v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!
- Nepoužívat v blízkosti žíravých látek!
- Nevystavovat vlhku!
- Síťový zdroj musí být vždy dostupný!
- Před údržbou vytáhnout zástrčku!
- Elektrická instalace v budově smí být jištěna maximálně 20 A!
- Přístroj není způsobilý k používání dětmi (Produkt není žádná hračka)!
- Vyvarujte se styku rukou s otvorem pro podávání papíru!
- Vyvarujte se styku oděvu s otvorem pro podávání papíru!

SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
- Nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov!
- Nepoužívajte v blízkosti žieravých látok!
- Nevystavujte vlhkosti!
- Elektrické napájanie musí byť vždy prístupné!
- Pred údržbovými prácami vytiahnite zástrčku!
- Inštalácia v budove smie byť istená maximálne 20 A!
- Nie je vhodné, aby prístroj používali deti (Výrobok nie je hračka)!
- Predchádzajte dotyku s otvorom na vloženie papiera rukami!
- Predchádzajte dotyku s otvorom na vloženie papiera odevom!

PL WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA
- Urządzenia nie wolno użytkować w pobliżu palnych cieczy lub gazów!
- Urządzenia nie wolno użytkować w pobliżu substancji żrących!
- Chronić urządzenie przed wilgocią!
- Gniazdko sieciowe musi być w każdej chwili łatwo dostępne!
- Odłączyć wtyczkę przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych!
- Instalacja budynku może mieć maksymalne zabezpieczenie 20 A!
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci (Produkt nie jest zabawką)!
- Nie wolno dotykać rękami otworu wlotowego papieru!
- Nie zbliżać odzieży do otworu wlotowego papieru!

RO INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ
- Nu utilizaţi dispozitivul în apropierea lichidelor sau a gazelor inflamabile!
- Nu utilizaţi dispozitivul în apropierea substanţelor corozive!
- Nu expuneţi dispozitivul la umezeală!
- Sursa de alimentare cu curent electric trebuie să fie accesibilă în orice moment!
- Înainte de executarea lucrărilor de întreţinere, scoateţi ştecherul din priză!
- Instalaţia electrică a clădirii trebuie să fie asigurată cu maximum 20 A!
- Folosirea dispozitivului de către copii nu este indicată (produsul nu este un obiect de joacă)!
- Evitaţi să atingeţi fanta pentru introducerea hârtiei cu mâinile!
- Evitaţi să atingeţi fanta pentru introducerea hârtiei cu obiectele de îmbrăcăminte!

BG УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
- Да не се използва в близост до горими течности или газове!
- Да не се използва в близост до разяждащи вещества!
- Да не се излага на влага!
- Електрозахранването трябва по всяко време да е достъпно!
- Преди работи по поддръжката издърпайте щекера!
- Инсталацията на сградата се допуска да е осигурена с максимално 20 A!
- Уредът не е подходящ за използване от деца (Продуктът не е играчка)!
- Избягвайте допир с ръце на отвора за подаване на хартия!
- Избягвайте допир с облекло на отвора за подаване на хартия!

TR GÜVENLİK UYARILARI
- Yanıcı sıvıların ve gazların yakınında kullanmayın!
- Aşındırıcı maddelerin yakınında kullanmayın!
- Islaklığa maruz bırakmayın!
- Elektrik kaynağı her an için erişilir durumda olmalıdır!
- Bakım çalışmalarına başlamadan fişi çekin!
- Bina kurulumu azami 20 A ile sigortalanmalıdır!
- Bu makine çocuklar tarafından kullanılmaya uygun değildir (Bu ürün bir oyuncak değildir)!
- Kağıt giriş açıklığının elleriniz ile temas etmesini engelleyin!
- Kağıt giriş açıklığının giysileriniz ile temas etmesini engelleyin!

GR ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Δεν επιτρέπεται η χρήση κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια!
- Δεν επιτρέπεται η χρήση κοντά σε διαβρωτικά υλικά!
- Δεν επιτρέπεται η έκθεση σε υγρασία!
- Η τροφοδοσία ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη ανά πάσα στιγμή!
- Αποσυνδέετε το φις πριν από εργασίες συντήρησης!
- Η κτιριακή εγκατάσταση επιπρέπεται να διαθέτει ασφάλεια το πολύ 20 A!
- Η συσκευή δεν ενδείκνυται για χρήση από παιδιά
  (Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι)!
- Αποφύγετε την επαφή του ανοίγματος εισαγωγής χαρτιού με τα χέρια!
- Αποφύγετε την επαφή του ανοίγματος εισαγωγής χαρτιού με τα ρούχα!

AE إرشادات الأمان

- لا تُستخدم بالقرب من سوائل أو غازات سريعة الاشتعال!
- لا تُستخدم بالقرب من مواد كاوية!
- لا تُعرّض للبلل!
- يجب أن يكون إمداد الطاقة في موضع يمكن الوصول إليه في أي وقت!
- يُسمح القابس قبل القيام بأعمال الصيانة!
- يُسمح بتأمين تركيبات البناء بـ ٢٠ أمبير بحد أقصى!
- لا تعد للماكينة ملاءمة لاستخدام الأطفال
- لا يعتبر المنتج لعبة!
- جنب ملامسة اليدين لفتحة إدخال الورق!
- جنب ملامسة الملابس لفتحة إدخال الورق!

JP 安全に関するご注意

- 可燃性の液体やガスの近くでは使わないでください。!
- 本製品が錆びつく恐れのある物質の近くで使用しないでください。
- 湿度の高い場所に放置しないでください。
- 電源はいつでも抜き差しできるようにしておいてください。
- お手入れを行う際には必ず電源を切ってください。
- ヒューズは必ず 20A のものを取付けてください。
- お子様が手を触れないようご注意ください
  （本製品で遊ぶと大変危険です）！
- 用紙投入口に手を触れないでください。
- 用紙投入口に衣服が触れないようにご注意ください。

CN 安全提示

- 使用时请远离易燃易爆液体或气体!
- 使用时请远离腐蚀性物品!
- 不要暴露在潮湿的环境中!
- 电源必须保持随时可用!
- 保养前拔下插头!
- 电路熔断电流为 20 安培!
- 儿童不宜使用该机器
  （该产品并非玩具）!
- 避免将手伸入入纸口!
- 避免把衣物带入入纸口!

DE Entsorgen Sie den Aktenvernichter fachgerecht und umweltgerecht bei einer autorisierten Sammelstelle.
Geben Sie keine Teile des Aktenvernichters oder der Verpackung in den Hausmüll.

UK/US Dispose of the document shredder in an environmentally friendly manner at an authorised collection point.
Do not dispose of any parts of the document shredder or packing in domestic waste.

FR Respectez les règles de protection de l'environnement pour l'élimination du destructeur de documents. Apportez-le dans un point de collecte autorisé.
Ne jetez pas de composants du destructeur de documents ou de l'emballage dans les ordures ménagères.

ES Deseche la destructora de forma respetuosa con el medio ambiente en un centro autorizado de recogida de residuos.
No deseche ninguna parte de la destructora ni del embalaje con la basura doméstica.

IT La distruggidocumenti deve essere smaltita in conformità con le norme vigenti in materia di tutela dell'ambiente presso un centro di raccolta autorizzato.
Non gettare alcun pezzo della distruggidocumenti o dell'imballaggio nei rifiuti domestici.

PT Eliminar a trituradora de papel de forma compatível com o ambiente num ponto de recolha autorizado.
Não coloque nenhuma peça da trituradora de papel ou a embalagem no lixo doméstico.

NL Zorg voor een milieuvriendelijke afvalverwerking van de papiervernietiger bij een bevoegd verwerkingsbedrijf.
Zet geen delen van de papiervernietiger of het verpakkingsmateriaal bij het huisvuil.

DK Makulatoren skal bortskaffes på miljømæssigt forsvarlig vis på en autoriseret genbrugsplads.
Ingen del af makulatoren eller indpakningen må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

FI Anna asiakirjasilppuri hävitettäväksi ympäristöystävällisesti valtuutettuun keräyspisteeseen.
Asiakirjasilppurin osia tai pakkausta ei saa laittaa talousjätteen sekaan.

NO Makuleringsmaskinen må kastes miljøvennlig ved et autorisert samlested for avfall.
Ingen deler av makuleringsmaskinen eller emballasjen får kastes i husholdningsavfallet.

SE Avfallshantera dokumentförstöraren miljöriktigt hos ett auktoriserat uppsamlingsställe.
Kasta in några delar av dokumentförstöraren eller förpackningen i hushållssoporna.

SI Uničevalnik dokumentov odvrzite na okolju prijazen način, tako da ga oddate na pooblaščeno zbirališče odpadkov.
Delov uničevalnika dokumentov ali embalaže ne odvrzite med hišne odpadke.

HR Uništavač dokumenata zbrinite u skladu s propisima o zaštiti okoliša na ovlaštenom deponiju.
Dijelove uništavača dokumenata ili ambalaže ne odlažite u kućanski otpad.

HU Az iratmegsemmisítőt környezetbarát módon selejtezze le és adja le egy átvételre jogosult gyűjtőhelyen.
Az iratmegsemmisítő vagy a csomagolás semmilyen részét ne helyezze a háztartási hulladék közé.

RU Утилизировать уничтожитель с соблюдением правил охраны окружающей среды в авторизованном приемном пункте.
Не выбрасывать детали уничтожителя или упаковку вместе с бытовыми отходами.

EE Utiliseerige paberipurustaja keskkonnaõuetele vastavalt autoriseeritud kogumiskohas.
Ärge visake paberipurustaja osi ega pakendit tavalisse olmeprügisse.

LT Dokumentų smulkintuvą utilizuokite aplinkai nekenksmingu būdu – atiduokite jį įgaliotai atliekų tvarkymo įmonei.
Jokių dokumentų smulkintuvo dalių ir pakuotės neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis.

LV Utilizējamo dokumentu smalcinātāju nododiet autorizētā savākšanas punktā.
Neizmetiet dokumentu smalcinātāja daļas vai tā iepakojumu kopā ar sadzīves atkritumiem.

CZ Likvidujte skartovač ekologicky přes autorizovanou sběrnu.
Nevyhazujte žádné díly skartovače nebo balení do domácího odpadu.

SK Skartovací prístroj odovzdajte na ekologickú likvidáciu v schválenej zberni odpadov.
Žiadne časti skartovacieho prístroja alebo balenia nezahadzujte do domáceho odpadu.

PL Niszczarkę usunąć w sposób nieszkodliwy dla środowiska przekazując do autoryzowanego punktu zbiórki.
Żadnych elementów niszczarki lub jej opakowania nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstw domowych.

RO Eliminaţi distrugătorul de documente la un centru de colectare a deşeurilor, în conformitate cu normele de protecţie a mediului.
Nu aruncaţi componente ale distrugătorului de documente sau ale ambalajului la gunoiul menajer.

BG Изхвърляйте машината за унищожаване на документи екологично в оторизиран събирателен пункт.
Не изхвърляйте части от машината за унищожаване на документи или от опаковката с битовата смет.

TR Dosya yok edicisini çevreye uygun bir şekilde yetkili bir toplama yerinde imha edin.
Dosya yok edicisinin parçalarını veya ambalajını ev çöpüne atmayın.

GR Ο καταστροφέας εγγράφων πρέπει να απορρίπτεται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής.
Μην ρίχνετε μέρη του καταστροφέα εγγράφων ή της συσκευασίας στα οικιακά απορρίμματα.

AE تخلص من ماكينة تقطيع الورق بطريقة صديقة للبيئة بإحدى نقاط التجميع المعتمدة.
لا تضع أي جزء من أجزاء ماكينة تقطيع الورق أو تغليفها في القمامة المنزلية.

JP シュレッダーを廃棄する際は環境に配慮し、自治体の指示に従ってください
シュレッダーのパーツや梱包材は、一般ごみとして廃棄しないでください

CN 清洁碎纸机时请注意环保，将垃圾送到合法回收站处理。
请不要将碎纸机的部件或包装与生活垃圾一同处理。

IT

Se desiderate gettare via questo prodotto, non mescolatelo ai rifiuti generici. Esiste un sistema di raccolta separato per i prodotti elettronici in conformità alla legislazione RAEE (Direttiva 2002/96/CE). Sono previste sanzioni in caso di mancato rispetto della normativa.

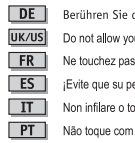
DE Allgemeine Angaben
UK/US General data
FR Données générales
ES Datos generales
IT Dati generali
PT Indicações gerais
NL Algemene instructies
DK Generelle angivelser
FI Yleiset tiedot
NO Generelle opplysninger
SE Allmänt
SI Splošni podatki
HR Opći podaci
HU Általános adatok
RU Общие указания
EE Üldised andmed
LT Bendrosios nuorodos
LV Vispārīgas norādes
CZ Všeobecné údaje
SK Všeobecné údaje
PL Dane ogólne
RO Date generale
BG Общи данни
TR Genel bilgiler
GR Γενικά στοιχεία
AE معلومات عامة
JP 一般データ
CN 概述

DE Achtung / Vorsicht
UK/US Warning / Caution
FR Attention / Prudence
ES Atención / Cuidado
IT Attenzione / prudenza
PT Atenção / Cuidado
NL Attentie / voorzichtig
DK Bemærk / forsigtig
FI Huomio / varo
NO OBS / Forsiktig
SE OBS / var försiktigt
SI Pozor / Previdnost
HR Pozor / oprez
HU Figyelem / Vigyázat
RU Внимание / Осторожно
EE Tähelepanu / ettevaatust
LT Dėmesio/atsargiai
LV Uzmanību/uzmanīgi
CZ Pozor / opatrně
SK Pozor
PL Uwaga / Ostrożnie
RO Atenție / Precauție
BG Внимание / Важно
TR Dikkat / İhtiyat
GR Προσοχή / Προφύλαξη
AE انتبه / احذر
JP 危険/注意
CN 注意／小心

DE Nicht der Nässe aussetzen
UK/US Do not expose to the wet
FR Ne pas exposer à l'humidité
ES No exponer a la humedad
IT Non esporre all'umidità
PT Não expor à humidade
NL Niet aan vocht blootstellen
DK Må ikke udsættes for væde
FI Ei saa altistaa kosteudelle
NO Skal ikke utsettes for væte
SE Får ej utsättas för väta
SI Ne izpostavljati vlagi
HR Ne izlagati vlazi
HU Ne tegye ki nedvességnek
RU Предохранять от попадания влаги
EE Mitte jätta niiskesse keskkonda
LT Statykite tik ant sauso pagrindo
LV Nepakļaujiet mitrumam
CZ Nevystavovat vlhkosti
SK Nevystavujte vlhkosti
PL Nie narażać na wilgoć
RO A se feri de umezeală
BG Не излагайте на влага
TR Rutubete maruz bırakmayınız
GR Να μην εκτεθεί σε υγρασία
AE لا يعرض للبلل
JP 湿気にさらさないで下さい。
CN 请勿置于潮湿环境

DE Gerät standsicher aufstellen
UK/US Place in a stable position
FR Installer l'appareil de façon stable
ES Colocar la máquina de manera estable
IT Porre l'apparecchio in posizione stabile
PT Colocar a máquina numa posição esatável
NL Stel de machine stabiel op
DK Opstil apparaten stabilt
FI Aseta leikkuri niin, että se pysyy varmasti paikallaan
NO Oppstill apparatet stabilt
SE Ställ upp apparaten stabilt
SI Pripravo stabilno namestiti
HR Uredaj stabilno postaviti
HU A készüléket szilárd talapzatra állítsa
RU Установить устройство надежно и устойчиво
EE Paigaldage seade stabiilselt
LT Prietaisą pastatykite ant stabilaus pagrindo
LV Novietojiet iekārtu uz stabilas pamatnes
CZ Přístroj postavit na stabilní místo
SK Zariadenie postavte stabilne
PL Ustawić bezpiecznie urządzenie
RO A se pune aparatul în poziție sigură
BG Инсталирайте уреда върху стабилна основа
TR Cihazı sağlam yerleştiriniz
GR Τοποθετήστε την συσκευή ώστε να έχει σταθερά
AE ضع الآلة في وضعية آمنة
JP 装置を安定するようにセットしてください。
CN 平稳地放置设备

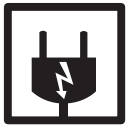
DE Nicht in der Nähe von ätzenden Stoffen verwenden
UK/US Do not use in the vicinity of corrosive materials
FR Ne pas utiliser à proximité de matières corrosives
ES No usar estando cerca de materiales corrosivos
IT Non impiegare in vicinanza di materiali corrosivi
PT Não utilizar na proximidade de substâncias corrosivas
NL Niet in de buurt van bijtende stoffen gebruiken
DK Må ikke anvendes i nærheden af ætsende stoffer
FI Ei saa käyttää syövyttävien aineiden läheisyydessä
NO Skal ikke brukes i nærheten av etsende stoffer
SE Får ej användas i närheten av frätande ämnen
SI Ne uporabljati v bližini jedkih materialov
HR Ne upotrebljavati u blizini agresivnih materijala
HU Ne használja maró anyagok közelében
RU Не использовать вблизи агрессивных сред
EE Mitte kasutada söövitavate ainete lähedal
LT Nelaikytinas šalia ėsdinančių cheminių medžiagų
LV Neizmantojiet kodīgu vielu tuvumā
CZ Nepoužívat v blízkosti leptavých látek
SK Nepoužívajte v blízkosti žieravých látok
PL Nie użytkować w pobliżu środków żrących
RO A nu se folosi în apropierea substanțelor corozive
BG Да не се използва в близост до разяждащи вещества
TR Aşındırıcı maddelerin yakınında kullanmayınız
GR Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε καυστικά υλικά
AE لا يجوز استعمال الآلة بالقرب من المواد الكاوية
JP 腐食性物質の近くで使用しないで下さい。
CN 请勿在腐蚀性材料近旁使用



DE Berühren Sie die Papierzuführung nicht mit Haaren!
UK/US Do not allow your hair to touch the paper feed!
FR Ne touchez pas le dispositif d'alimentation du papier avec des cheveux !
ES ¡Evite que su pelo entre en contacto con la alimentación del papel!
IT Non infilare o toccare l'alimentatore della carta con i capelli!
PT Não toque com o cabelo na alimentação do papel!
NL Raak de papierinvoeropening niet aan met uw haar!
DK Rør ikke ved papirtilførslen med håret!
FI Varo hiusten joutumista paperinsyöttöön!
NO Ikke berør papirinntaket med håret!
SE Vidrör inte pappersinmatningen med håret!
SI Dovoda papirja se ne dotikajte z lasmi!
HR Otvor za ulaganje papira ne smijete dodirivati kosom!
HU Ne érjen hozzá a hajával a papíradagolóhoz!
RU Не прикасаться волосами к механизму для подачи бумаги!
EE Ärge puutuge juustega vastu paberisööturit!
LT Nelieskite popieriaus įleidimo angos plaukais.
LV Nepieskarieties papīra padeves vadotnei ar matiem!
CZ Nepřipusťte styk přívodu papíru s vlasy!
SK Otvoru prívodu papiera sa nedotýkajte vlasmi!
PL Podajnika papieru nie wolno dotykać włosami!
RO Nu atingeți fanta pentru intrarea hârtiei cu părul!
BG Не докосвайте с коса подаването на хартията!
TR Kağıt beslemesine saçlarınız değmemelidir!
GR Μην αγγίζετε με τα μαλλιά την τροφοδοσία χαρτιού!
AE لا تلمس مغذي الورق بشعرك!
JP 用紙投入口に髪の毛が巻き込まれないようご注意ください。
CN 请不要让头发接触进纸入口！

DE Nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden
UK/US Do not use in the vicinity of inflammable liquids or gases
FR Ne pas utiliser à proximité de liquides inflammables ou de gaz
ES No usar estando cerca de líquidos inflamables o de gases
IT Non impiegare in vicinanza di liquidi o gas infiammabili
PT Não utilizar na proximidade de líquidos ou gases inflamáveis
NL Niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen gebruiken
DK Må ikke benyttes i nærheden af brændbare væsker eller gasarter
FI Ei saa käyttää palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä
NO Skal ikke brukes i nærheten av brennbar væske eller gass
SE Får ej användas i närheten av brännbar vätska eller gas
SI Ne uporabljati v bližini vnetljivih tekočin ali plinov
HR Ne upotrebljavati u blizini zapaljivih tekućina ili plinova
HU Ne használja gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében
RU Не использовать вблизи горючих жидкостей и газов
EE Mitte kasutada süttivate vedelike või gaaside lähedal!
LT Nenaudoti netoli degių skysčių arba dujų!
LV Neizmantojiet viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu tuvumā!
CZ Nepoužívat v blízkosti hořlavých tekutin nebo plynů
SK Nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov!
PL Nie użytkować w pobliżu łatwopalnych cieczy i gazów
RO A nu se folosi în apropierea lichidelor inflamabile sau a gazelor
BG Да не се използва в близост до горими течности или газове
TR Yanıcı sıvıların veya gazların yakınında kullanmayınız
GR Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια
AE لا يجوز استعمال الآلة بالقرب من السوائل القابلة للاشتعال أو الغازات
JP 可燃性ガスや液体に近く使用しないで下さい。
CN 请勿在可燃液体或者气体附近使用

DE Achtung, beim Tragen von Armketten
UK/US Keep bracelets clear of machine
FR Attention, en cas de port de bracelet
ES Cuidado al llevar pulseras
IT Attenzione quando si indossano bracciali
PT Cuidado ao usar pulsares
NL Attentie, pas op met het dragen van armbanden
DK Vær forsigtig, hvis De bærer armbånd
FI Ole varovainen ranneketjua pitäessäsi
NO Vær forsiktig hvis armbånd bæres
SE Var försiktigt om armband bärs
SI Pozor pri nošenju zapestnic
HR Pozor kod nošenja narukvice
HU Vigyázat karkötők viselése esetén
RU Внимание! Опасность приношения браслетов
EE Tähelepanu käekettide kandmisel
LT Dėmesio, būkite atsargūs mūvėdami apyrankes
LV Rīkojieties uzmanīgi, ja nēsājat rokas ķēdītes
CZ Pozor, při nošení náramku
SK Pri nosení náramkov pozor
PL Uwaga, przy noszeniu branzolet
RO Atenție, dacă purtați brățări
BG Внимание при носене на гривни
TR Kol zincirinize dikkat ediniz
GR Προσοχή στον κίνδυνο σύναψης κόμπου
AE انتباه عند لبس السلاسل اليدوية
JP アームバンド着用時に関する注意
CN 佩戴手链的使用者请注意



DE Stecker - dient als Trennvorrichtung der Stromversorgung
UK/US Plug – serves to detach the machine from the power supply
FR Fiche mâle – sert à débrancher l'appareil.
ES Conector – sirve como separador del dispositivo
IT Spina – funge da sezionatore dell'apparecchiatura
PT Ficha: serve como dispositivo separador do aparelho
NL Stekker - dient als scheidingsinrichting van het apparaat
DK Stik – bruges som apparatets ledningsadskiller
FI Pistoke - erottaa laitteen sähköverkosta
NO Stikkontakt – brukes for å koble ut apparatet
SE Stickkontakt – ska användas för att avskilja apparaten från nätet.
SI Vtič – služi za ločevanje naprave od električne oskrbe
HR Utikač – služi kao mehanizam za razdvajanje uređaja
HU Csatlakozó dugó - a készülék hálózatról való leválasztására is szolgál
RU Штепсельная вилка – служит в качестве разделительного устройства прибора
EE Pistik – seadme lahutamiseks vooluvõrgust
LT Ištraukus kištuką prietaisas visiškai išjungiamas
LV Spraudnis – paredzēts iekārtas atvienošanai
CZ Zástrčka – slouží pro odpojení přístroje
SK Zástrčka – slúži ako odpojovacie zariadenie prístroja
PL Wtyczka – służy jako urządzenie odcinające urządzenia
RO Ştecher - serveşte ca dispozitiv de separare a aparatului
BG Щекер - служи като устройство за разединяване на уреда
TR Fiş – cihazın ayırma tertibatı olarak işlev görür.
GR Φις – χρησιμεύει ως διάταξη αποσύνδεσης
AE جهاز التوصيلة الكهربائية – تستخدم لفصل الجهاز
JP コネクタプラグ – ユニットの電源を切るのに用いられます。
CN 插头用作设备隔离装置

DE Stromversorgung - muss jederzeit leicht zugänglich und in der Nähe des Gerätes angebracht sein
UK/US Power supply – must always be easily accessible and fitted close to the machine
FR Alimentation électrique – doit toujours être facilement accessible et disposée à proximité de l'appareil.
ES Alimentación de corriente – deberá ser siempre fácilmente accesible y estar colocada cerca del dispositivo
IT Alimentazione elettrica – si deve trovare vicino all'apparecchiatura ed essere sempre facilmente accessibile
PT Fonte de alimentação - Instalar sempre de forma bem acessível e perto do aparelho
NL Stroomverzorging – moet altijd gemakkelijk toegankelijk en in de buurt van het apparaat aangebracht zijn
DK Strømforsyning – skal til enhver tid være let tilgængelig og placeret i nærheden af apparatet
FI Virransyöttö - sijoitettava laitteen lähelle paikkaan, jossa siihen pääsee aina käsiksi
NO Strømforsyning – må alltid være lett tilgjengelig og installert i nærheten av apparatet.
SE Strömförsörjning – måste finnas i närheten av apparaten och alltid vara tillgänglig
SI Oskrba z elektriko – mora biti v bližini naprave in vseskozi dostopna
HR Opskrba strujom – mora biti u svako doba lako dostupna i postavljena u blizini uređaja
HU Az áramellátás - legyen mindig a készülék közelében, könnyen elérhető helyen
RU Электропитание – должно быть всегда легко доступно и расположено рядом с прибором
EE Toitevarustus peab olema igal ajal kergelt ligipääsetav ja paigutatud seadme lähedale
LT Elektros srovės šaltinis turėtų būti šalia prietaiso, lengvai prieinamoje vietoje
LV Strāvas padeve – jābūt viegli pieejamai jebkurā brīdī un jāatrodas iekārtas tuvumā
CZ Přívod proudu – musí být kdykoli snadno přístupný a umístěn v blízkosti přístroje
SK Napájanie el. prúdom – musí byť vždy dobre prístupné a nachádzať sa v blízkosti prístroja
PL Zasilania prądem – musi być w każdej chwili dostępne i w umieszczone w pobliżu urządzenia
RO Alimentare cu curent - trebuie să fie oricând uşor accesibilă şi să fie instalată în apropierea aparatului
BG Електрозахранване - трябва да е лесно достъпно по всяко време и да е разположено в близост до уреда
TR Elektrik beslemesi – her zaman kolay erişilebilir şekilde olmalı ve cihazın yakınında bulunmalıdır.
GR Τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος – Θα πρέπει να έχει τοποθετηθεί σε σημείο εύκολης πρόσβασης κοντά στη συσκευή
AE الامداد بالقوة الكهربائية – يجب ان يكون في متناول اليد وقرب الجهاز
JP 電源接続 – 常に障害物なく手が届く状態に保ち、ユニットの近くに取り付けること。
CN 电源必须即时可用并安装在设备附近

DE Bedienung
UK/US Operation
FR Commande
ES Uso
IT Comando
PT Modo de utilização
NL Bediening
DK Betjening
FI Käyttö
NO Betjening
SE Handhavande
SI Upravljanje
HR Rukovanje
HU Kezelés
RU Управление
EE Käsitsemine
LT Aptarnavimas
LV Izmantošana
CZ Obsluha
SK Obsluha
PL Obsługa
RO Comanda
BG Обслужване
TR Kullanma
GR Χειρισμός
AE التشغيل
JP 操作
CN 操作使用

DE Berühren Sie die Papierzuführung nicht mit Kleidungsstücken!
UK/US Do not allow items of clothing to touch the paper feed!
FR Ne touchez pas le dispositif d'alimentation du papier avec des vêtements !
ES ¡Evite que la ropa entre en contacto con la alimentación del papel!
IT Assicurarsi che gli abiti non tocchino l'alimentatore della carta!
PT Não toque com a roupa na alimentação do papel!
NL Raak de papierinvoeropening niet aan met kledingstukken!
DK Rør ikke ved papirtilførslen med beklædningsgenstande!
FI Paperinsyöttöön ei saa laittaa vaatekappaleita!
NO Ikke berør papirinntaket med klesplagg!
SE Vidrör inte pappersinmatningen med klädesplagg!
SI Dovoda papirja se ne dotikajte z oblačili!
HR Otvor za ulaganje papira ne smiju dodirivati komadi odjeće!
HU Ne érjen hozzá a ruházával a papíradagolóhoz!
RU Не прикасаться одеждой к механизму для подачи бумаги!
EE Ärge puutuge riietega vastu paberisööturit!
LT Nelieskite popieriaus įleidimo angos drabužiais.
LV Nepieskarieties papīra padeves vadotnei ar apģērba daļām!
CZ Neuvádějte přívod papíru do styku s oblečením!
SK Otvoru prívodu papiera sa nedotýkajte odevom!
PL Podajnika papieru nie wolno dotykać częściami garderoby!
RO Nu atingeţi fanta pentru intrarea hârtiei cu obiecte de îmbrăcăminte!
BG Не докосвайте с части от облеклото подаването на хартията!
TR Kağıt beslemesine elbiseleriniz değmemelidir!
GR Μην αγγίζετε με μέρη της ενδυμασίας την τροφοδοσία χαρτιού!
AE لا تلمس مغذي الورق بقطع من الملابس!
JP 用紙投入口に服が巻き込まれないようご注意ください。
CN 请不要让衣服接触进纸入口！

DE Dieser Aktenvernichter ist nicht zur Benutzung durch Kinder bestimmt (das Produkt ist kein Spielzeug)!
UK/US This document shredder is not intended to be used by children (the product is not a toy)!
FR Ce destructeur de documents n'est pas destiné à être utilisé par des enfants (le produit n'est pas un jouet) !
ES ¡Esta trituradora de papel no está destinada a ser utilizada por niños (el producto no es un juguete)!
IT La presente distruggidocumenti non è destinata all'utilizzo da parte di bambini (il prodotto non è un giocattolo)!
PT Esta trituradora de papel não está equipada para ser utilizada por crianças (o produto não é nenhum brinquedo)!
NL Deze papiervernietiger is niet bedoeld voor gebruik door kinderen (dit product is geen speelgoed)!
DK Denne makulator er ikke beregnet til at blive brugt af børn (produktet er ikke legetøj)!
FI Tämä asiakirjasilppuri ei sovellu lasten käyttöön (laite ei ole leikkikalu)!
NO Denne makuleringsmaskinen er ikke ment brukt av barn (produktet er ikke et leketøy)!
SE Denna dokumentförstörare får inte användas av barn (produkten är ingen leksak)!
SI Tega uničevalnika dokumentov otroci ne smejo uporabljati (izdelek ni igrača)!
HR Ovim uništavačem dokumenata ne smiju upravljati djeca (proizvod nije igračka)!
HU A készüléket nem gyermekek általi használatra tervezték (a termék nem játék)!
RU Машина не предназначена для использования детьми (изделие не является игрушкой)!
EE Paberipurustaja ei sobi lastele kasutamiseks (toode ei ole mänguasi)!
LT Šis dokumentų naikintuvas nėra skirtas naudoti vaikams (gaminys nėra žaislas).
LV Dokumentu smalcinātājs nav paredzēts, lai to izmantotu bērni (šī ierīce nav rotaļlieta)!
CZ Tento skartovač není určen k používání dětmi (produkt není žádná hračka)!
SK Tento skartovací prístroj nie je určený na používanie deťmi (výrobok nie je hračkou)!
PL Z niszczarki nie wolno korzystać dzieciom (produkt nie jest zabawką)!
RO Acest distrugător de documente nu este conceput pentru a fi utilizat de către copii (produsul nu este un obiect de joacă)!
BG Тази машина за унищожаване на документи не е предназначена за използване от деца (продуктът не е играчка)
TR Bu dosya yok edicisi çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır (ürün, oyuncak değildir)!
GR Αυτός ο καταστροφέας εγγράφων δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά (το προϊόν δεν είναι παιχνίδι)!
AE ماآلينة تقطيع الورق هذه غير مخصصة لاستخدام الأطفال (لا يعتبر المنتج لعبة)!
JP 本製品はお子様の使用には向きません (シュレッダーで遊ばないこと)。
CN 不能让儿童操作此碎纸机（该产品不是玩具）！

DE	Automatische Abschaltung
UK/US	Automatic cut-out
FR	Déconnexion automatique
ES	Desconexión automática
IT	Spegnimento automatico
PT	Desligação automática
NL	Automatische uitschakeling
DK	Automatisk frakobling
FI	Automaattinen poiskytkentä
NO	Automatisk utkopling
SE	Automatisk frånslagning
SI	Avtomatski izklop
HR	Automatski isključivanje
HU	Automatikus lekapcsolás
RU	Автоматическое отключение
EE	Automaatne väljalülitus
LT	Automatinis išjungimas
LV	Automātiska izslēgšanās
CZ	Automatické vypnutí
SK	Automatické vypnutie
PL	Automatyczne wyłączanie
RO	Deconectare automată
BG	Автоматично изключване
TR	Otomatik kapanma
GR	Αυτόματος κλείσιμο
AE	قصل تلقائي
JP	自動的にオフ
CN	自动关机

DE	Berühren Sie die Papierzuführung nicht mit Händen!
UK/US	Do not touch the paper feed with your hands!
FR	Ne touchez pas le dispositif d'alimentation du papier avec les mains!
ES	¡No toque la alimentación del papel con las manos!
IT	Non infilare o toccare l'alimentatore della carta con le mani!
PT	Não toque com as mãos na alimentação do papel!
NL	Raak de papierinvoeropening niet aan met uw handen!
DK	Rør ikke ved papirtilførslen med hænderne!
FI	Paperinsyöttöön ei saa koskea käsin!
NO	Ikke berør papirinntaket med hendene!
SE	Vidrör inte pappersinmatningen med händerna!
SI	Dovoda papirja se ne dotikajte z rokami!
HR	Otvor za ulaganje papira ne smijete dodirivati rukama!
HU	Ne érjen hozzá kézzel a papíradagolóhoz!
RU	Не прикасаться руками к механизму для подачи бумаги!
EE	Ärge puudutage paberisööturit kätega!
LT	Nelieskite popieriaus įleidimo angos rankomis.
LV	Nepieskarieties papīra padeves vadotnei ar rokām!
CZ	Nedotýkejte se přívodu papíru!
SK	Otvoru prívodu papiera sa nedotýkajte rukami!
PL	Podajnika papieru nie wolno dotykać rękami!
RO	Nu atingeţi fanta pentru intrarea hârtiei cu mâinile!
BG	Не докосвайте с ръце подаването на хартията!
TR	Kağıt beslemesine ellerinizle dokunmayın!
GR	Μην αγγίζετε με τα χέρια την τροφοδοσία χαρτιού!
AE	لا تلمس مغذي الورق بيديك!
JP	用紙投入口に手を触れないでください。
CN	请不要用手接触进纸入口！

DE	Achtung, automatischer Anlauf
UK/US	Warning! Automatic start
FR	Attention, démarrage automatique
ES	Cuidado, marcha automática
IT	Attenzione, avvio automatico
PT	Cuidado com o arranque de partida automático
NL	Attentie, automatische start
DK	Pas på! Apparatet starter automatisk
FI	Varo, automaattinen käynnistys
NO	Advarsel, automatisk start
SE	Varning, automatisk start
SI	Pozor, avtomatski zagon
HR	Pozor, automatski polazn rad
HU	Vigyázat, automatikus indulás
RU	Внимание! Автоматический пуск
EE	Automaatne käivitumine
LT	Automatinis įjungimas
LV	Automātiska darbības sākšana
CZ	Pozor, při automatickém rozběhu
SK	Automatický rozbeh
PL	Uwaga, automatyczne uruchamianie
RO	Atenţie, pornire automată
BG	Внимание, тръгва автоматично
TR	Dikkat, otomatik çalışmaya geçme
GR	Προσοχή, αυτόματη εκκίνηση
AE	انتبه، بداية التشغيل التلقائي
JP	自動スタート時に注意
CN	注意，自动开机

DE	In Bereitschaft
UK/US	Standby
FR	prêt
ES	En disposición
IT	Stand-by
PT	Em preparação
NL	Gereed voor gebruik
DK	Driftskla
FI	Valmiustila
NO	Stand-by
SE	Stand-by
SI	v stanju pripravljenosti
HR	u pripravnosti
HU	Készenlétben
RU	в состоянии готов-ости
EE	Valmisolekus
LT	Pasirengęs darbui
LV	Gatavībā
CZ	v pohotovosti
SK	V stave pripravenosti
PL	w stanie gotowości
RO	în stand-by
BG	в готовност
TR	Çalışmaya hazır
GR	Σε ετοιμότητα
AE	جاهز للاستعمال
JP	待機中
CN	待机状态

DE	In Betrieb
UK/US	In operation
FR	en marche
ES	En funcionamiento
IT	In funzione
PT	Em funcionamento
NL	In werking gesteld
DK	Drift
FI	Toiminta
NO	I drift
SE	I drift
SI	v obratovanju
HR	u pogonu
HU	Üzemben
RU	в работе
EE	Tööreţiimil
LT	Veikia
LV	Darbībā
CZ	v provozu
SK	V prevádzke
PL	w ruchu
RO	În stare de funcţionare
BG	Работи
TR	Çalışır durumda
GR	Σε λειτουργία
AE	في حالة التشغيل
JP	作動中
CN	运行状态

DE	Weder Büro- noch Heftklammern einführen!
UK/US	Do not insert paper clips or staples
FR	N'introduire ni trombone, ni agrafe !
ES	¡No introduzca clips ni grapas!
IT	Non introdurre fermagli o punti metallici!
PT	Não introduzir clipes nem prendedores de papel!
NL	Geen paperclips of nietjes in het toestel doen!
DK	Før ikke clips ind!
FI	Älä työnnä koneeseen paperiliittimiä!
NO	Ikke stikk inn binderser eller stifter!
SE	För varken in pappersklämmor eller gem!
SI	Vstavljati ne smete niti pisarniških niti spenjalnih sponk!
HR	Ne uvoditi spajalice ili takerice!
HU	Ne tegyen be gem- vagy fűzőkapcsot!
RU	Не вводить скрепки или скобы для сшивания бумаг!
EE	Ärge sisestage kirja- ega vihikuklambreid!
LT	Nedėti popieriaus, susegto sąvaržėlėmis arba sąsagėlėmis!
LV	Neļaujiet smalcinātājā iekļūt skavām un saspraudēm!
CZ	Nevsunovat ani sešívací spony ani kancelářské svorky!
SK	Nezavádzajte kancelárske spinky ani zošívacie spony!
PL	Nie wkłacać spinaczy i zszywaczy!
RO	Nu introduceţi agrafe sau capse!
BG	Не вкарвайте нито кламери, нито телбод!
TR	Ataç veya zımba teli sokmayınız!
GR	Μην ρίχνετε μέσα συνδετήρες και συρραπτικά!
AE	لا تحاول ادخال شكلة ولا علبة للاوراق!
JP	ゼムクリップやホッチキスの針などを挿入しないで下さい。
CN	请勿将别针和钉书钉等不得放入！

DE	Keine Disketten einführen!
UK/US	Do not insert diskettes!
FR	Ne pas introduire de disquettes !
ES	¡No introduzca disquetes!
IT	Non introdurre dischetti !
PT	Não introduzir disquetes!
NL	Geen diskettes in het toestel doen!
DK	Før ikke disketter ind!
FI	Älä työnnä koneeseen levykkeitä !
NO	Ikke sett inn disketter!
SE	För inte in en diskett !
SI	Vstavljati ne smete disket !
HR	Ne uvoditi diskete !
HU	Ne tegyen be floppy-lemezt !
RU	Не вводить дискеты!
EE	Ärge sisestage diskette
LT	Negalima naikinti diskelių
LV	Neievietojiet disketes
CZ	Nevsunovat diskety !
SK	Nezavádzajte žiadne diskety
PL	Nie wkłacać dyskietek!
RO	Nu introduceţi dischete !
BG	Не вкарвайте дискети
TR	Disket sokmayınız!
GR	Μην ρίχνετε μέσα δισκέτες!
AE	غير صالح لتقطيع الاسطوانات المرنة
JP	フロッピーディスクは入れないでください
CN	请不要插入软盘

DE	Halten Sie Spraydosen fern!
UK/US	Keep away from aerosol cans.
FR	Tenir à l'écart de bombes aérosol !
ES	¡Mantenga apartados los aerosoles!
IT	Tenete lontane eventuali bombolette spray!
PT	Mantenha afastadas latas de spray!
NL	Gebruik geen spuitbussen in de buurt van het apparaat!
DK	Undgå brugen af spraydåser i nærheden!
FI	Pidä sumutepullot loitolla!
NO	Holdes atskilt fra spraybokser!
SE	Håll sprayburkar på avstånd!
SI	Razpršila varno shranite!
HR	Sprej-dozu držite podalje!
HU	A szóróflakonokat tartsa távol a berendezéstől!
RU	Беречь аэрозольные баллончики!
EE	Hoidke aerosoolpurgid eemal!
LT	Laikykite toliau nuo aerozolinių purškiklių!
LV	Aerosola flakonus uzglabājiet atsevišķi!
CZ	Spreje uchovávejte mimo dosah!
SK	Aerosólové rozprašovače uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti!
PL	Nie zbliżać butelek z preparatami w aerozolu!
RO	Feriţi de tuburile de spray!
BG	Дръжте аерозолните бутилки далече от нея!
TR	Sprey kutularını uzak tutun!
GR	Κρατήστε μακριά δοχεία αεροζόλ!
AE	احفظوا البخاخات بعيداً !
JP	エアゾールを近くに置かないでください!
CN	将喷雾罐放远些！

DE Der Aktenvernichter schaltet nach längerem Betrieb und/oder Überlastung automatisch zum Abkühlen ab.

UK/US The document shredder switches off automatically after extended operation and/or overload to cool down.

FR Le destructeur de documents s'éteint automatiquement après une utilisation prolongée et/ou en cas de surcharge afin de refroidir.

ES La trituradora se apaga automáticamente después de haber estado en funcionamiento durante mucho tiempo y/o después de sobrecarga para enfriarse.

IT Dopo un periodo di esercizio prolungato e/o un sovraccarico la distruggidocumenti si spegne automaticamente per garantirne il raffreddamento.

PT A trituradora de papel desliga automaticamente para arrefecer após um funcionamento prolongado e/ou em caso de sobrecarga.

NL De papiervernietiger wordt automatisch uitgeschakeld bij langdurig gebruik en/of bij overbelasting om af te koelen.

DK Makulatoren slukker automatisk efter længere tids drift og/eller overbelastning for at køle af.

FI Asiakirjasilppuri kytkeytyy pois päältä automaattisesti jäähtymään pidemmän käyttöajan jälkeen ja/tai ylikuormituksen vuoksi.

NO Makuleringsmaskinen slås av automatisk for avkjøling etter lengre drift og/eller overbelastning.

SE Dokumentförstöraren kopplas efter längre användning och/eller vid överbelastning automatiskt från för att svalna.

SI Uničevalnik dokumentov se po daljšem obratovanju in/ali preobremenitvi samodejno izklopi, da se ohladi.

HR Uništavač dokumenata se nakon dužeg rada i/ili preopterećenja automatski isključuje radi hlađenja.

HU Az iratmegsemmisítő hosszú használat és/vagy túlterhelés miatt automatikusan leáll, hogy lehűlhessen.

RU После продолжительной работы и/или при избыточной нагрузке машина автоматически отключается для охлаждения.

EE Paberipurustaja lülitub pärast pikaajalisemat kasutamist ja/või ülekoormuse korral automaatselt jahutusrežiimile.

LT Dokumentų naikintuvas po ilgesnio veikimo ir/arba perkrovos automatiškai išsijungia, kad atvėstų.

LV Ilgākas darbības laikā un/vai pārslodzes gadījumā dokumentu smalcinātājs izslēdzas dzesēšanas nolūkos.

CZ Po delším provozu anebo přetížení se skartovač za účelem vychladnutí automaticky vypne.

SK Skartovací prístroj sa po dlhšej prevádzke a/alebo preťažení automaticky vypína, aby vychladol.

PL Niszczarka wyłącza się automatycznie po dłuższym czasie pracy i/lub w razie przeciążenia w celu ostygnięcia.

RO După o perioadă de funcţionare îndelungată şi/sau la suprasolicitare, distrugătorul de documente se opreşte automat pentru a se răci.

BG Машината за унищожаване на документи се изключва автоматично след по-дълга работа и/или претоварване за охлаждане.

TR Uzun süre çalıştıktan sonra ve/veya aşırı yüklenme durumunda dosya yok edicisi otomatik olarak soğuma moduna geçer.

GR Uzun süre çalıştıktan sonra ve/veya aşırı yüklenme durumunda dosya yok edicisi otomatik olarak soğuma moduna geçer.

AE بعد التشغيل المطوّل و/أو التحميل الزائد على الماكينة يتم فصلها أوتوماتيكيًا لكي تبرد.

JP 長時間作動したり過負荷の状態になると、自動的にオフになって本体を冷まします。

CN 碎纸机在长时间作业及/或 超负荷作业时会自动关闭冷却。

DE Wartung

UK/US Maintenance

FR Entretien

ES Mantenimiento

IT Manutenzione

PT Manutenção

NL Onderhoud

DK Vedligeholdelse

FI Huolto

NO Vedlikehold

SE Skötsel

SI Vzdrževanje

HR Održavanje

HU Karbantartás

RU Обслуживание

EE Hooldus

LT Priežiūra

LV Apkope

CZ Údržba

SK Údržba

PL Obsługa techniczna

RO Întreţinere

BG Техническа поддръжка

TR Bakım

GR Συντήρηση

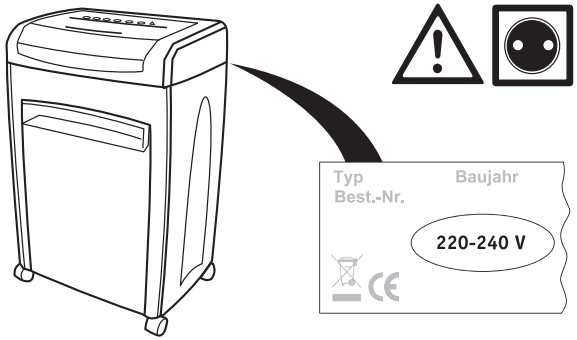
AE الصيانة

JP 保守

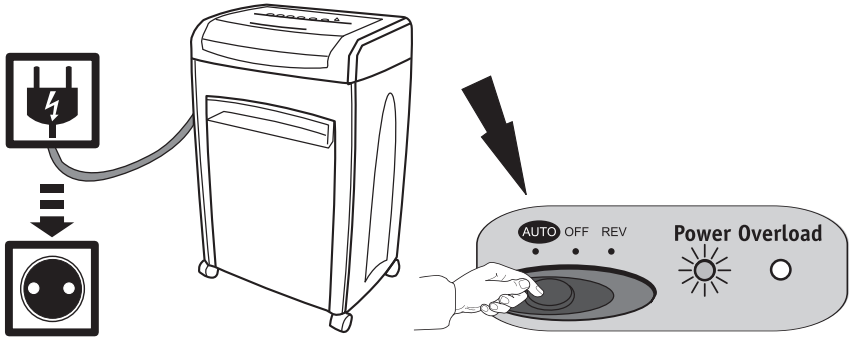
CN 维护保养

1.

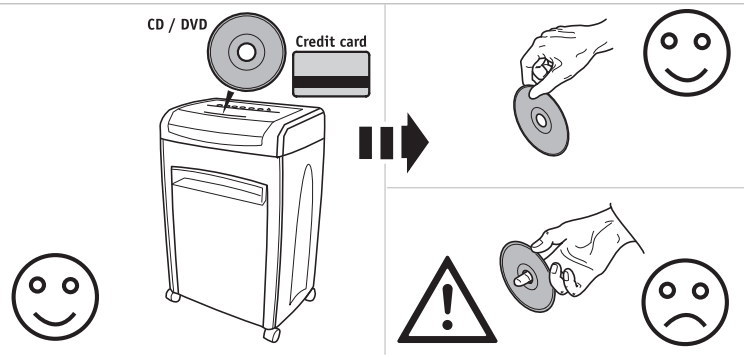
2.

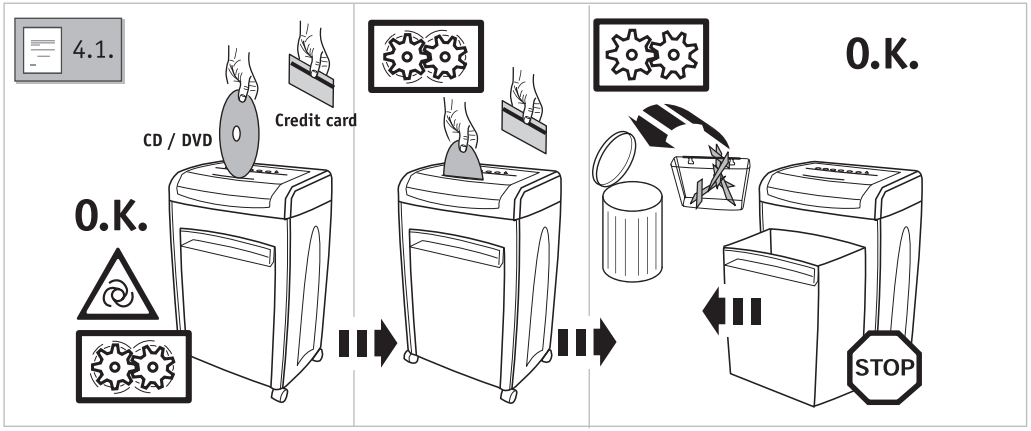


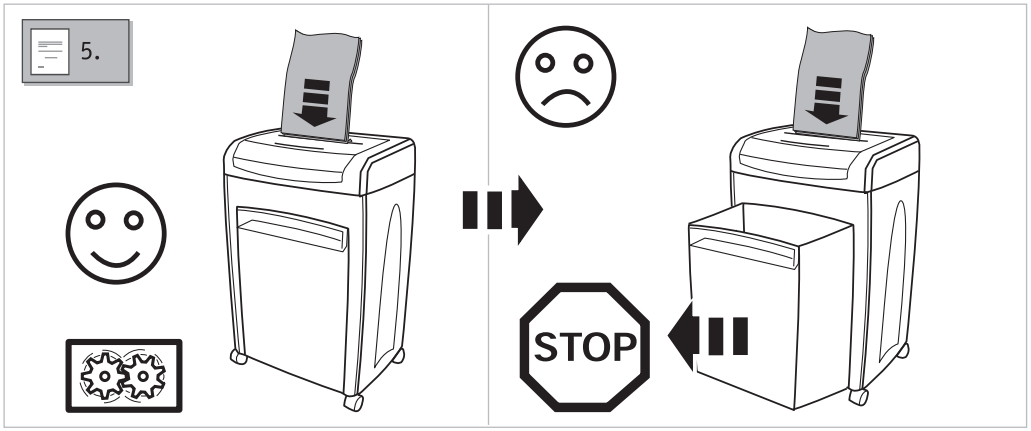
3.

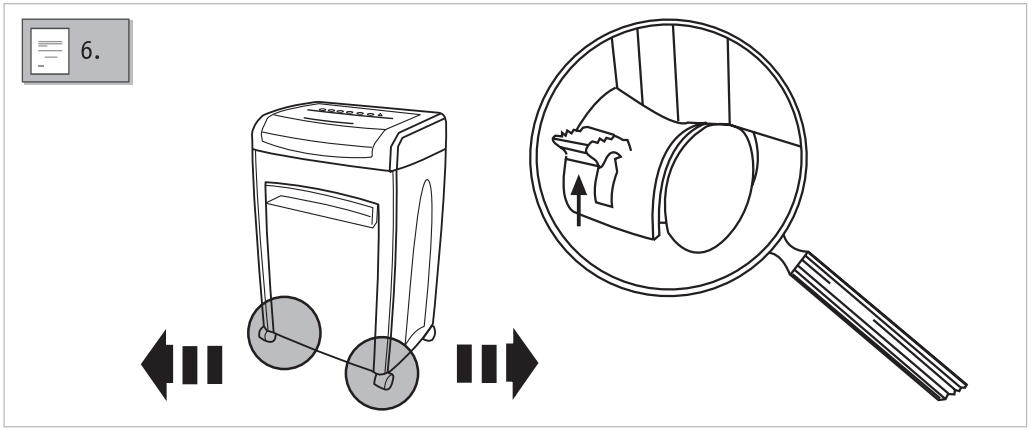


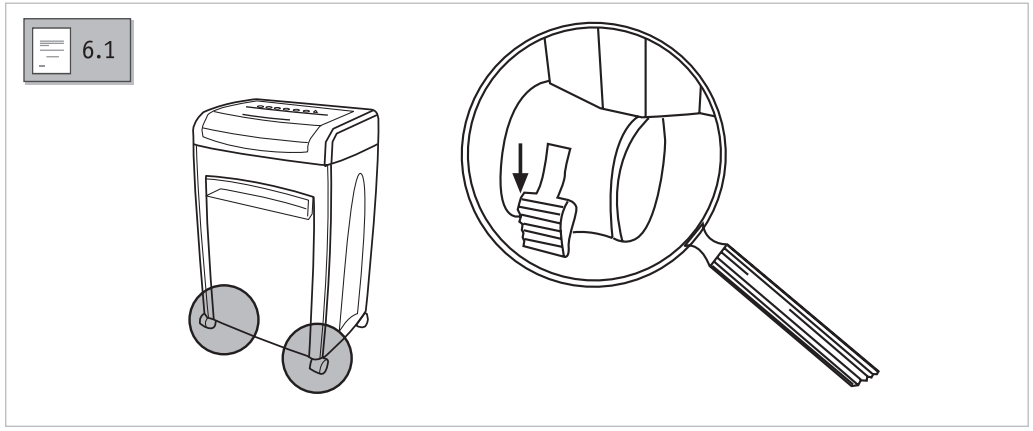
4.





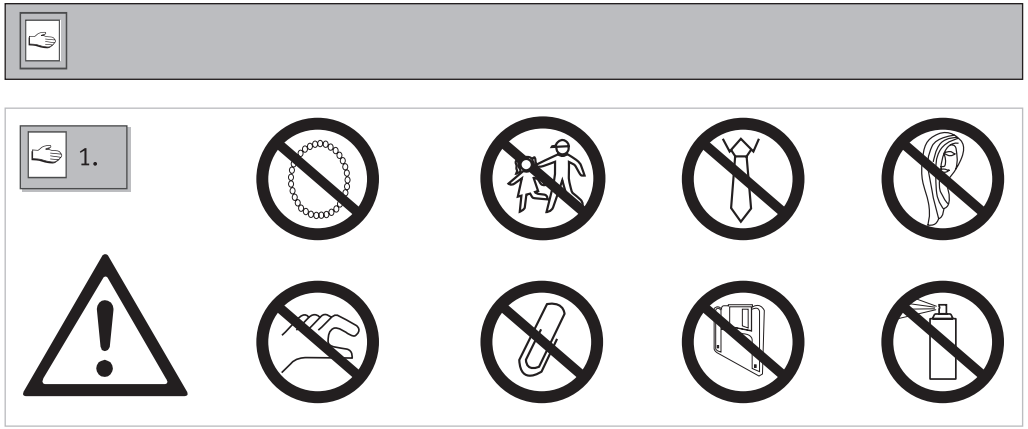


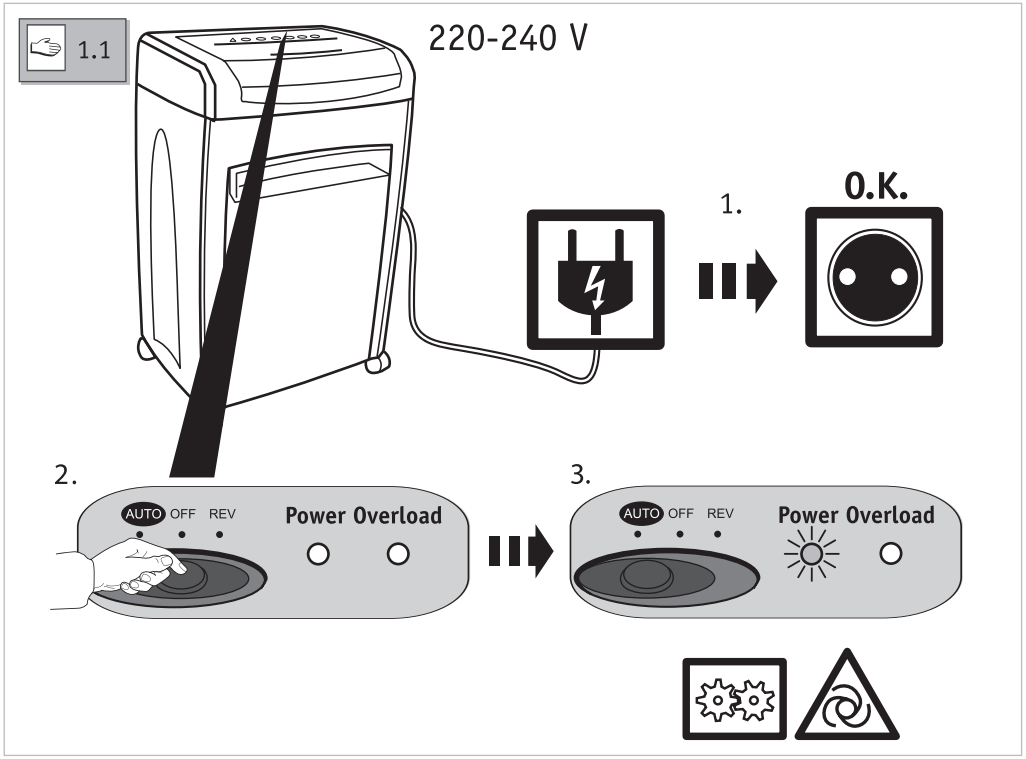


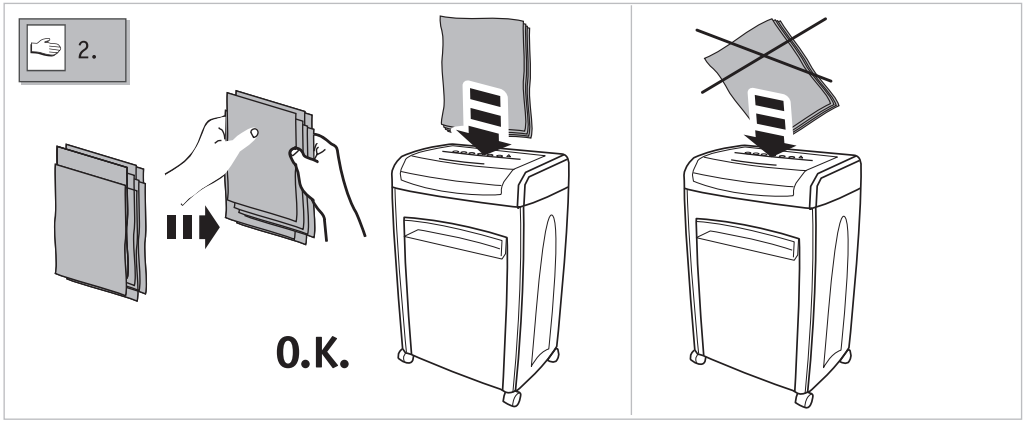


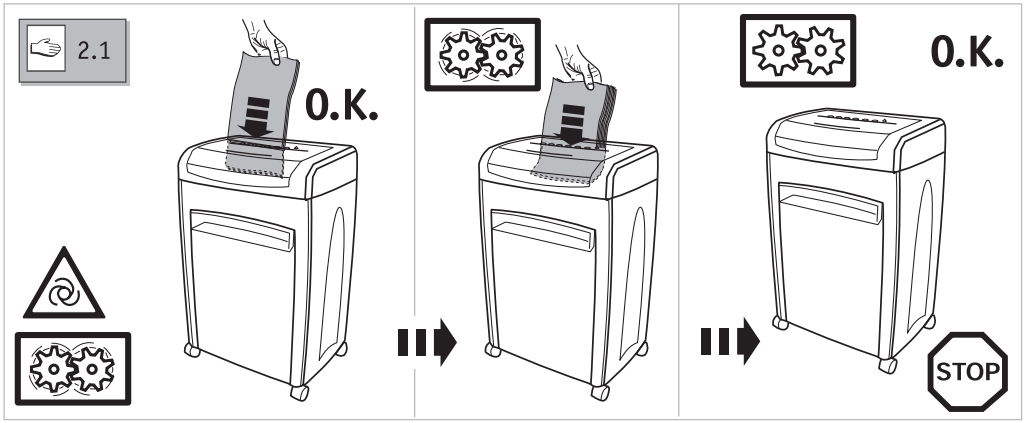
7.	DIN A4 - 70 g/m²	DIN A4 - 80 g/m²					DIN 66399	
22114	12	10		4x48 mm	■	■	P-3 T-2 E-2	■

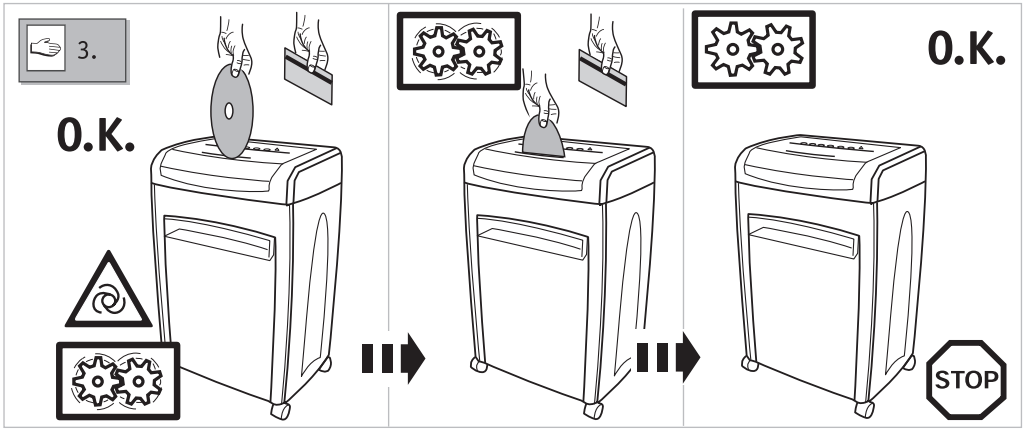
			V	kg	a c b
22114	< 53 db (A)	220 - 240 V	28 l	12,1	a = 570 mm b = 370 mm c = 270 mm


1.

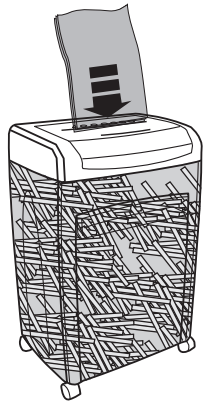

1.1
220-240 V
1.
0.K.
2.
AUTO OFF REV
Power Overload
3.
AUTO OFF REV
Power Overload


2.
0.K.

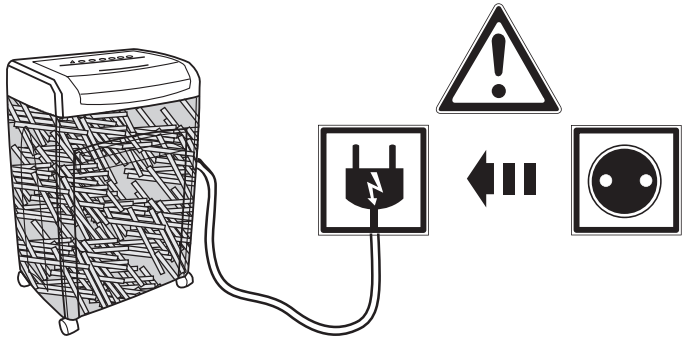

2.1
0.K.
0.K.
STOP


3.
0.K.
0.K.
STOP

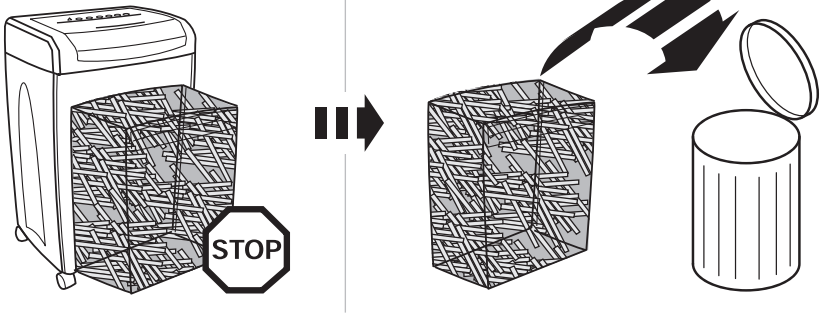
4.



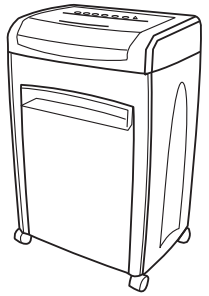
4.1



4.2



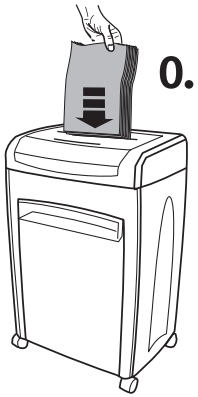
4.3



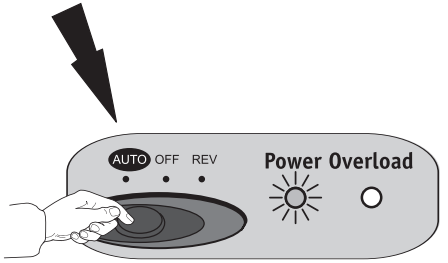
0.K.

2.

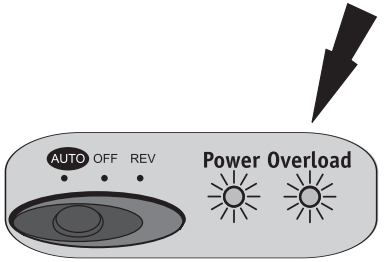
5.



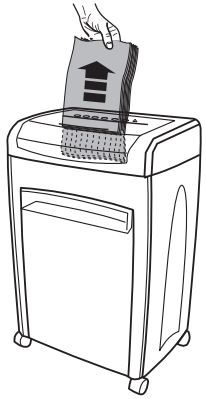
0.K.

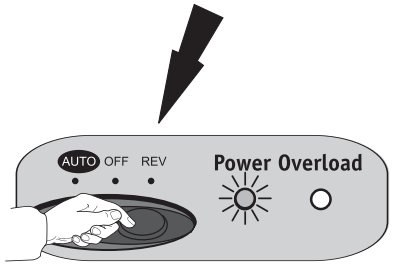


5.1

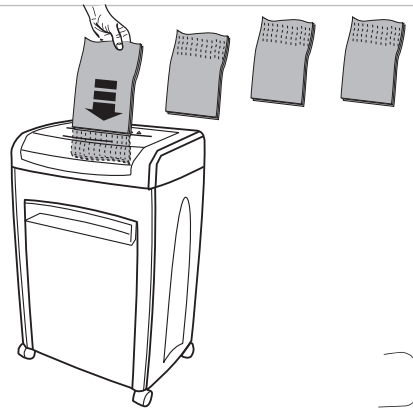


5.2

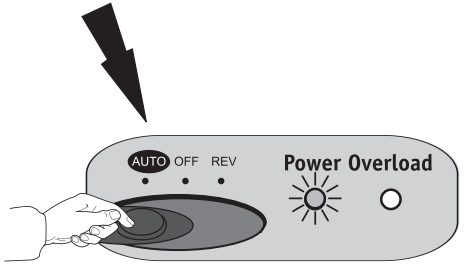


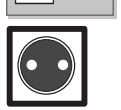
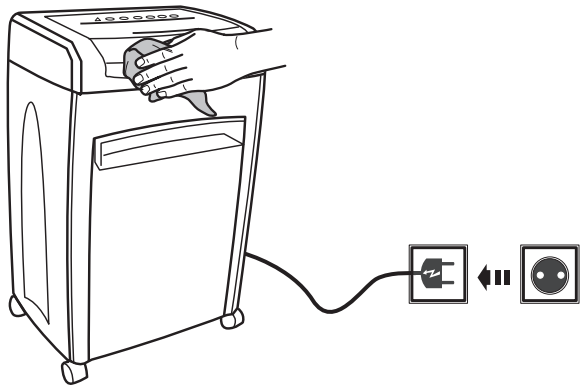


5.3



0.K.



1.

2.